

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ခွင့် ပြု မိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် ၃၉၇/၂၀၀၄   ၂၀၀၄ခုနှစ်၊ ဩဂုတ် လ ၅ ရက်။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၀ အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်က ထုတ်ပေးလိုက်သည် -

(က) ကမကထပြုသူ၏အမည် ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ရေနံနှင့်သဘာဝဓါတ်ငွေ့လုပ်ငန်း

(ခ) မည်သည့်နိုင်ငံသား မြန်မာ

(ဂ) နေရပ်လိပ်စာ အမှတ်၇၄/၈၀၊ မင်းရဲကျော်စွာလမ်း ရန်ကုန်မြို့

(ဃ) ပင်မအဖွဲ့အစည်းအမည်နှင့်လိပ်စာ မြန်မာ့ရေနံနှင့်သဘာဝဓါတ်ငွေ့လုပ်ငန်း အမှတ်၇၄/၈၀၊ မင်းရဲကျော်စွာလမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့

(င) ဖွဲ့စည်းရာအရပ် ရန်ကုန်မြို့

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့်လုပ်ငန်းအမျိုးအစား ကမ်းလွန်ရေနံနှင့်သဘာဝဓါတ်ငွေ့ရှာဖွေထုတ်လုပ်ရေးလုပ်ငန်း

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်ခွင့်ပြုသည့်အရပ်ဒေသ(များ) လုပ်ကွက်အမှတ်အမ် - ၄၊ မုတ္တမကမ်းလွန်ဒေသ

(ဇ) နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်း အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၇.၀ သန်း

(ဈ) နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းယူဆောင်လာရမည့်ကာလ ၂၀၀၄ခုနှစ်မှ၂၀၁၀ခုနှစ်အထိ

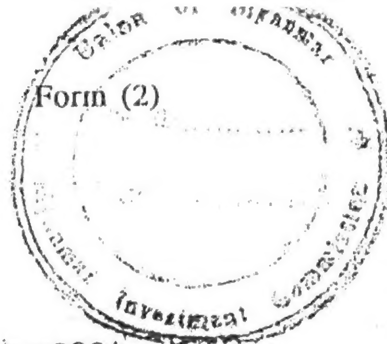
(ည) စုစုပေါင်း မတည်ငွေရင်း ပမာဏ(ကျပ်) အမေရိကန်ဒေါ်လာ၇.၀သန်းနှင့်ညီမျှသောမြန်မာကျပ်ငွေ

(ဋ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံခွင့်ပြုသည့်သက်တမ်း ၆ နှစ်

(ဌ) မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဖွဲ့စည်းမည့် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းအမည် PTTEP INTERNATIONAL LTD.

(signature)

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်



The Myanmar Investment Commission

PERMIT

Permit No. 395 / 2004 Date 5th AUGUST 2004

The Myanmar Investment Commission issues this Permit under Section 10 of the Union of Myanmar Foreign Investment Law -

(a) Name of Promoter MANAGING DIRECTOR, MYANMA OIL AND GAS ENTERPRISE

(b) Citizenship MYANMAR

(c) Address NO.74/80, MIN YE KYAW ZWAR ROAD
YANGON

(d) Name and address of principal organization MYANMA OIL AND GAS ENTERPRISE
NO.74/80, MIN YE KYAW ZWAR ROAD, YANGON

(e) Place of incorporation YANGON

(f) Type of business in which investment is to be made EXPLORATION AND PRODUCTION OF OFFSHORE OIL AND GAS

(g) Place (s) at which investment is permitted BLOCK M-4 IN MOATTAMA OFFSHORE AREA

(h) Amount of foreign capital US$ 7.0 MILLION

(i) Period for bringing in foreign capital 2004 TO 2010

(j) Total amount of capital (Kyat) EQUIVALENT IN KYAT OF US$ 7.0 MILLION

(k) Permitted duration of investment 6 YEARS

(l) Name of the economic organization to be formed in Myanmar
PTTEP INTERNATIONAL LTD.

Chairman
The Myanmar Investment Commission